

## Instrukcja obsługi

Czujnik przyciskowy 4 Komfort 1x System 55  
Nr zam. 5041 00

Czujnik przyciskowy 4 Komfort 2x System 55  
Nr zam. 5042 00

Czujnik przyciskowy 4 Komfort 3x System 55  
Nr zam. 5043 00



## 1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Montaż i podłączenie urządzeń elektrycznych mogą wykonywać tylko wykwalifikowani elektrycy.

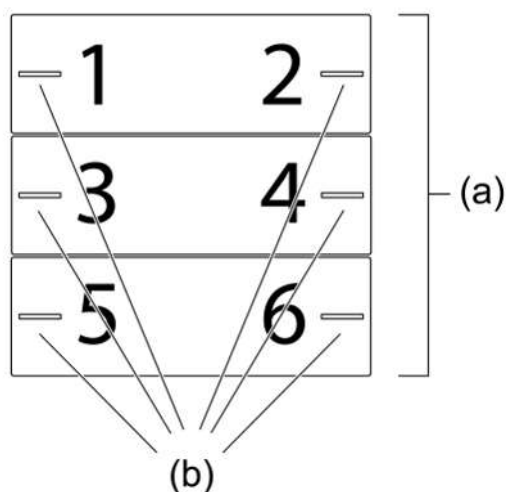
Możliwe poważne obrażenia ciała, pożar lub szkody materialne. Uważnie czytać instrukcję i jej przestrzegać.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem. Przy instalacji i układaniu przewodów dla obwodów SELV przestrzegać obowiązujących przepisów i norm.

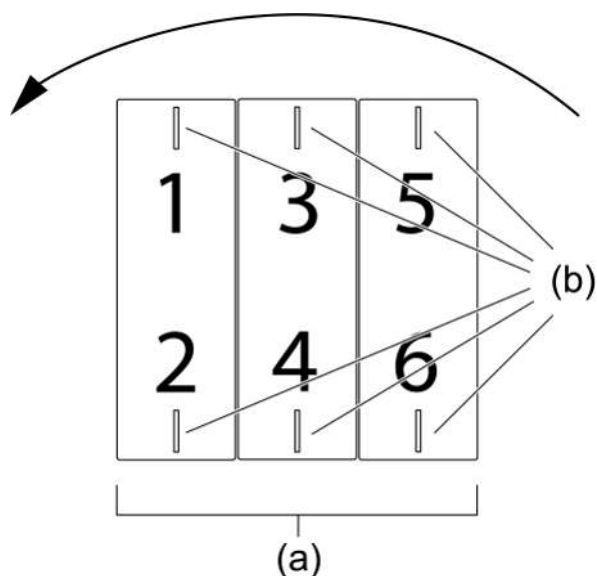
Niniejsza instrukcja jest częścią składową produktu i musi pozostać u klienta.

## 2 Budowa urządzenia

### Widok z przodu

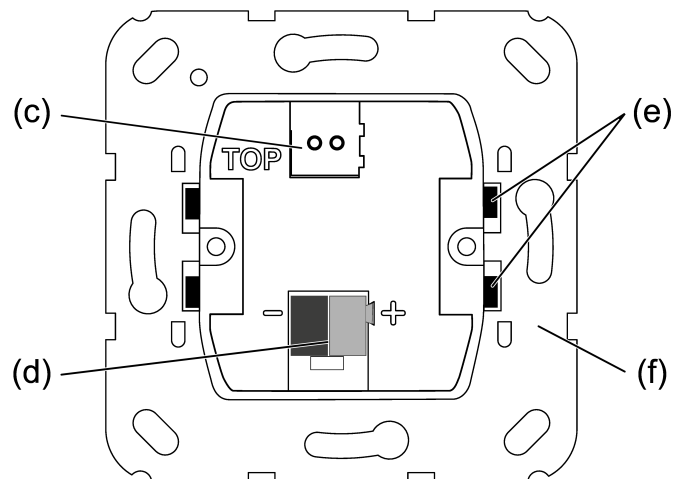


rysunek 1: Budowa urządzenia w wersji potrójnej (położenie montażowe "standardowe", poziome klawisze obsługowe)



rysunek 2: Budowa urządzenia w wersji potrójnej (położenie montażowe "obrócone o -90°", pionowe klawisze obsługowe)

- (a) Klawisze obsługowe (akcesoria)
- (b) Dioda LED informująca o stanie
- 1...6 Przypisanie przycisków i diod LED informujących o stanie

**Widok z tyłu**

rysunek 3: Budowa urządzenia – strona tylna

- (c) Zacisk przyłączeniowy czujnika zewnętrznego
- (d) Przyłącze magistrali
- (e) Zaczepy do mocowania urządzenia na pierścieniu nośnym
- (f) Pierścień nośny

### **3 Informacja o systemie**

#### **Informacja o systemie**

To urządzenie jest produktem przeznaczonym do systemu Gira One Smart Home. System Gira One jest uruchamiany prosto i szybko przez program asystencki Gira Projekt.

System Gira One Smart Home umożliwia sterowanie i automatyzację użytkowania oświetlenia, ogrzewania i zaciemniania jak również podłączenie do różnych systemów obcych i wiele więcej. Można go obsługiwać za pomocą przełącznika Gira One, aplikacji z domu lub bezpiecznie na odległość. Wykwalifikowani elektrycy mogą serwisować projekt Gira One bezpłatnie na odległość.

Transfer danych pomiędzy urządzeniami Gira One jest kodowany. Zapewnia to ochronę przed dostępem z zewnątrz i ingerencją osób trzecich.

Uruchomienie odbywa się za pomocą bezpłatnego programu asystenckiego Gira Projekt Assistent (GPA) od wersji 5. Bezpłatne aktualizacje funkcji i zabezpieczeń są również przenoszone na urządzenia Gira One za pomocą GPA.

System Gira One jest oparty na ogólnoświatowym standardzie Smart-Home KNX.

### **4 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem**

- Praca w systemie Gira One
- Obsługa odbiorników np. światła, rolet
- Montaż w puszce instalacyjnej o wymiarach zgodnych z DIN 49073

## 5 Właściwości produktu

- Czujnik przyciskowy 4 do systemu 55, przeznaczony do obsługi urządzeń Gira One
- Zintegrowany czujnik temperatury do pomiaru temperatury w pomieszczeniu
- Zintegrowany czujnik wilgotności do pomiaru wilgotności w pomieszczeniu
- Wejście dla zdalnego czujnika zewnętrznego do pomiaru temperatury podłogi
- Programowanie i uruchamianie za pomocą programu asystenckiego Gira Projekt Assistent (GPA) od wersji 5.1
- Kodowany transfer danych pomiędzy urządzeniami Gira One
- Czujnik przyciskowy 4 Komfort z możliwością łączenia w systemie Gira 55

### Funkcje obsługowe

- Przełączanie odbiorników, np. światła, gniazdka lub pompy
- Ściemnianie światła
- Obsługa odbiorników zaciemniających i przewietrzających (żaluzja, roleta, okna dachowe, kopuła dachowa i markiza)
- Wygodne sterowanie grupowe odbiornikami przełączającymi, ściemniającymi, zaciemniającymi oraz przewietrzającymi
- Wywołanie wariantów sceny
- Zastosowanie jako przycisk schodowy do aktywacji funkcji klatki schodowej w przypadku odbiorników przełączających i ściemniających
- Funkcja kondygnacyjnego przycisku wywołania wraz z Gira G1
- Sterowanie urządzeniami audio Sonos
- Sterowanie odbiornikami hue
- Sterowanie odbiornikami eNet
- Funkcja otwieracza drzwi lub bramy garażowej
- Funkcja wzmacniania

### Temperatura pomieszczenia

- Wyrównanie temperatury do zintegrowanego czujnika temperatury

### Wskazanie LED

- Możliwość ustawienia 5 poziomów i wyłączenia jasności diody LED informującej o stanie
- Możliwość ustawienia kolorów diody LED informującej o stanie (czerwony, zielony, niebieski, żółty, cyjan, pomarańczowy, fioletowy, biały)
- Możliwość ustawienia wyboru funkcji diody LED informującej o stanie w zależności od funkcji klawisza: zawsze wyłączona, zawsze wyłączona, wskazanie uruchomienia lub wskazanie stanu

## 6 Obsługa

- Przełączanie: nacisnąć krótko przycisk.
- Ściemnianie: nacisnąć przycisk dłużej. Po zwolnieniu przycisku proces ściemniania zatrzymuje się.
- Przesuw żaluzji: nacisnąć przycisk na dłużej.
- Zatrzymanie lub przestawienie żaluzji: nacisnąć przycisk na krótko.

## 7 Informacje dla elektryków

### 7.1 Montaż i podłączenie elektryczne



#### NIEBEZPIECZEŃSTWO!

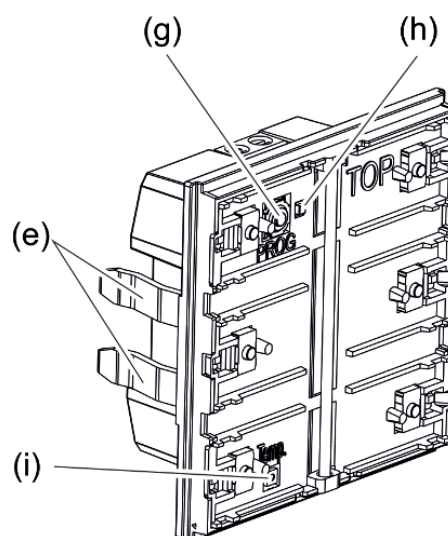
Niebezpieczeństwo porażenia prądem w przypadku dotknięcia elementów przewodzących prąd.

Porażenie elektryczne może doprowadzić do śmierci.

Przykryć elementy przewodzące prąd w otoczeniu.

Czujnik dotykowy (Patrz rysunek 4) można zamontować poziomo (położenie montażowe "standardowe") lub pionowo (położenie montażowe "obrócone o -90°").

- i** W przypadku zamontowania czujnika dotykowego poziomo (położenie montażowe "standardowe") oznaczenie **TOP** znajduje się na górze.
- i** W przypadku zamontowania czujnika dotykowego pionowo (położenie montażowe "obrócone o -90°") oznaczenie **TOP** znajduje się po lewej stronie.

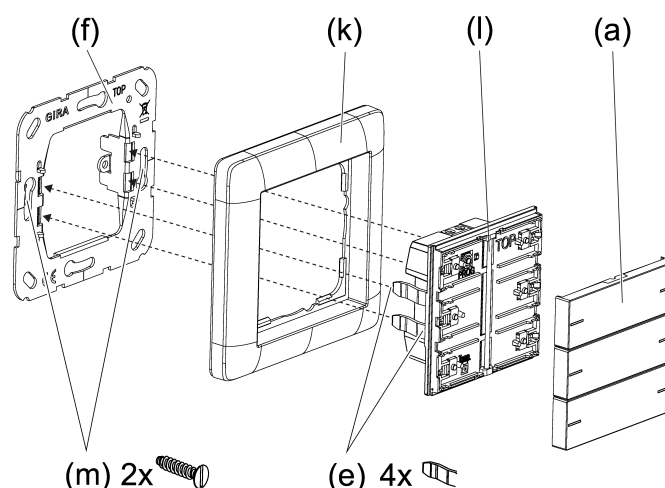


rysunek 4: Panel dotykowy

- (e) Zaczepy do mocowania urządzenia na pierścieniu nośnym
- (g) Przycisk programowania
- (h) Programowa dioda LED
- (i) Czujnik temperatury



## Montaż i podłączenie urządzenia



rysunek 5: Montaż urządzenia

- (a) Klawisze obsługowe (akcesoria)
- (e) Zaczepy do mocowania urządzenia na pierścieniu nośnym
- (f) Pierścień nośny
- (k) Pokrywa ramkowa (osprzęt)
- (l) Panel dotykowy
- (m) Śruby puszeki

- i** Urządzenie powinno być umieszczone w szczelnej puszcze instalacyjnej. W przeciwnym razie przepływ powietrza może negatywnie wpłynąć na pomiary temperatury i wilgotności.
  - Wprowadzić lub zeskanować certyfikat urządzenia i dodać go do projektu. Zaleca się, aby kod QR skanować aparatem o dużej rozdzielczości.
  - Zaleca się, aby podczas montażu usunąć certyfikat z urządzenia.
  - Zapisać wszystkie hasła i zdeponować w bezpiecznym miejscu.

Warunek: Położenie montażowe czujnika dotykowego jest ustalone.

- Podłączyć pierścień nośny we właściwym położeniu, "standardowym" lub "obróconym o -90°", do puszeki instalacyjnej.
- i** Uważać na oznaczenie **TOP** = góra.
- i** Zastosować dołączone śruby puszeki.
- Odłączyć klawisze uruchamiające od czujnika dotykowego.
- i** Czujnik dotykowy jest dostarczany z klawiszami uruchamiającymi. Klawisze obsługowe pasujące do czujników dotykowych należy zamawiać osobno (patrz akcesoria).
- Podłączyć przewód magistrali zaciskiem przyłączeniowym, zwracając uwagę na prawidłowe podłączenie biegunów (czerwony = +, czarny = -).

- Opcjonalnie: podłączyć czujnik zewnętrzny (patrz akcesoria) do przyłącza czujnika zewnętrznego. Odpowiedni zacisk przyłączeniowy jest dołączony do czujnika zewnętrznego.
  - Założyć pokrywę ramkową tak, aby znajdowała się w tej samej płaszczyźnie. Pokrywa ramkowa jest mocowana przez czujnik dotykowy.
  - Czujnik dotykowy z pokrywą ramkową wetknąć do pierścienia nośnego. Można uruchomić czujnik dotykowy.
- i** Należy pamiętać o prawidłowym osadzeniu zaczepów w pierścieniu nośnym.

## 7.2 Uruchomienie, uruchamianie

### Uruchomienie urządzenia

Urządzenie jest uruchamiane za pomocą programu asystenckiego Gira Projekt Assistent (GPA) od wersji 5.1.

- i** Podczas programowania wszystkie diody LED informujące o stanie są wyłączone. Po pomyślnym zakończeniu programowania wszystkie diody LED informujące o stanie powracają do wykonywania zaprogramowanych funkcji.
- i** Gdy program jest rozpakowany, po podłączeniu napięcia magistrali wszystkie diody LED informujące o stanie są początkowo białe. Każde uruchomienie przycisku powoduje zmianę koloru odpowiadającej mu diody LED informującej o stanie (biały → czerwony → zielony → niebieski → żółty → cyjan → pomarańczowy → fioletowy → biały → ...).

## 7.2.1 Tryb Safe State

Tryb Safe State zatrzymuje wykonywanie wczytanego programu.

Pracuje wyłącznie oprogramowanie systemowe urządzenia. Funkcje diagnostyczne i programowanie urządzenia są aktywne.

### Aktywacja trybu Safe State

- Wyłączyć napięcie.
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk programowania.
- Włączyć napięcie.

Tryb Safe State jest aktywny. Programowa dioda LED miga powoli (ok. 1 Hz).

- i** Przycisk programowania zwolnić dopiero, gdy programowa dioda LED zacznie migać.

### Dezaktywacja trybu Safe State

- Odłączyć napięcie lub wykonać procedurę programowania.

## 7.2.2 Reset modułu nadrzędnego

Reset modułu nadrzędnego powoduje przywrócenie ustawień podstawowych urządzenia (oprogramowanie sprzętowe pozostaje zachowane). Następnie należy ponownie uruchomić urządzenia za pomocą GPA.

### Resetowanie modułu nadrzędnego

Warunek wstępny: tryb Safe State jest aktywny.

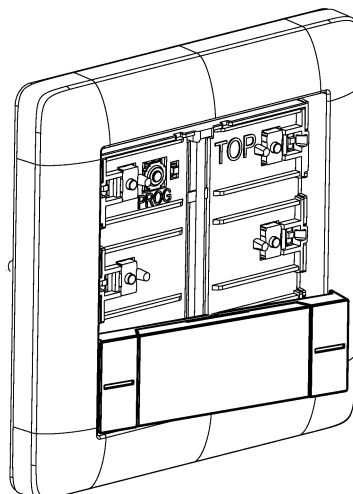
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk programowania na > 5 sekund do momentu, gdy programowa dioda LED zacznie szybko migać.
- Puścić przycisk programowania.

Urządzenie wykona reset do ustawień fabrycznych. Programowa dioda LED jest włączona.

Urządzenie uruchomi się ponownie i znajdować się będzie w stanie fabrycznym.

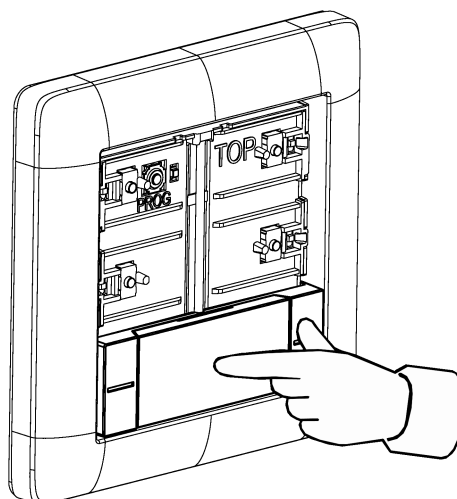
### 7.3 Montaż klawiszy obsługowych

- Przystawić klawisz obsługowy z boku (Patrz rysunek 6).



rysunek 6: Przystawianie klawisza obsługowego z boku

- Docisnąć środek klawisza obsługowego (Patrz rysunek 7).



rysunek 7: Dociskanie środka klawisza obsługowego

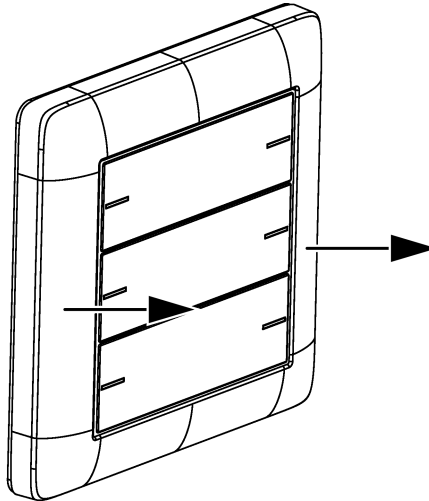
Klawisz obsługowy zatrzaśnie się.

Urządzenie jest gotowe do pracy.

- i** Chcąc zoptymalizować wymiary szczelin między klawiszami obsługowymi i pokrywą ramkową, można nieznacznie przesunąć klawisze po ich zablokowaniu.

## 7.4 Demontaż

- Ostrożnie ściągnąć czujnik dotykowy razem z pokrywą ramkową w kierunku do przodu.
- Odłączyć klawisze obsługowe od czujnika dotykowego, pociągając za nie z jednej strony.



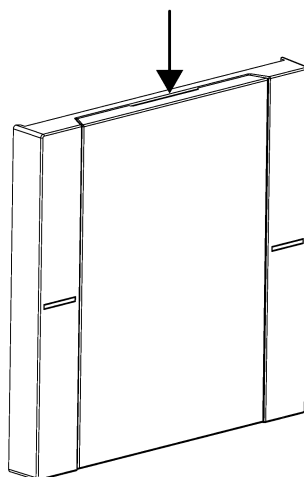
rysunek 8: Demontaż czujnika dotykowego

## 7.5 Wymiana miejsca na opis

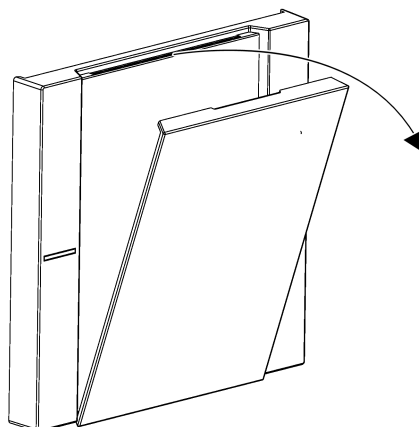
Klawisz posiada miejsce przeznaczone na opis

- Wyczuć palcem wcięcie w osłonie miejsca na opis (Patrz rysunek 9).
- Ściągnąć osłonę miejsca na opis, pociągając ją z jednej strony za wcięcie (Patrz rysunek 10).

Miejsce na opis zostało odsłonięte.



rysunek 9: Znaleźnienie palcem wcięcia osłony miejsca na opis



rysunek 10: Zdejmowanie osłony miejsca na opis

- Wymienić miejsce na opis.
- Docisnąć osłonę miejsca na opis do klawisza i zatrzasnąć ją.

Miejsce na opis zostało wymienione.

## 8 Dane techniczne

Napięcie znamionowe	DC 21 ... 32 V SELV
Pobór energii elektrycznej, magistrala	8 ... 18 mA
Rodzaj przyłącza magistrali	Zacisk przyłączeniowy
Przewód przyłączeniowy magistrali	EIB-Y (St)Y 2x2x0,8
Klasa ochronności	III

### Wymiary montażowe (Patrz rysunek 11)

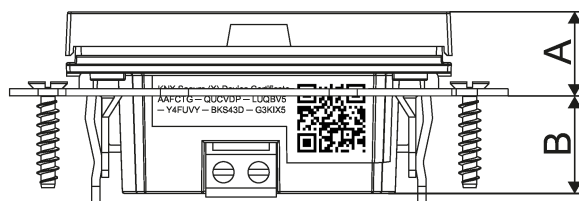
Wysokość montażowa	A = 11,9 mm
Głębokość montażowa	A = 12,5 mm (zestaw klawiszy ze stali nierdzewnej)
	B = 13,8 mm

### Przewód przyłączeniowy czujnika zewnętrznego (patrz akcesoria)

Przedłużenie typu przewodu	NYM-J 3×1,5 lub J-Y(St)Y 2×2×0,8
Długość całkowita przewodu czujnika zewnętrznego	maks. 30 m

### Warunki otoczenia

Temperatura otoczenia	-5 ... +45°C
Temperatura składowania/transportu	-20 ... +70°C



rysunek 11: Wymiary montażowe



## 9 Lista parametrów

Parametry, które można ustawić za pomocą GPA:

Jasność diody LED informującej o stanie	Wył. Silnie przyciemniona Przyciemniona Normalny Jasna Bardzo jasna
---	--

Tu można ustalić jasność diody LED informującej o stanie.

W przypadku podwójnego lub potrójnego czujnika przyciskowego ustawienie to dotyczy wszystkich diod LED.

Kolor	Czerwony, zielony, niebieski, żółty, cyjan, pomarańczowy, fioletowy, biały
-------	--

Tu można ustalić kolor diody LED informującej o stanie.

W przypadku podwójnego lub potrójnego czujnika przyciskowego kolor diody LED informującej o stanie można ustalić osobno dla każdego przycisku.

Działanie	Zawsze wyłączona Zawsze włączona Wskazanie uruchomienia Wskazanie statusu
-----------	--

Tu można ustalić funkcję diody LED informującej o stanie.

W przypadku podwójnego lub potrójnego czujnika przyciskowego funkcję diody LED informującej o stanie można ustalić osobno dla każdego przycisku.

Ustawienia mają następujące funkcje:

- Zawsze wyłączona  
Dioda LED informująca o stanie jest zawsze wyłączona.
- Zawsze włączona  
Dioda LED informująca o stanie jest zawsze włączona.
- Wskazanie uruchomienia  
Dioda LED informująca o stanie świeci, gdy klawisz jest naciśnięty.
- Wskazanie statusu  
Dioda LED informująca o stanie sygnalizuje stan funkcji uruchamianej klawiszem.  
Jeśli wyświetlany jest komunikat zwrotny pochodzący z kilku włączanych urządzeń, wówczas dioda LED informująca o stanie jest włączona, gdy przynajmniej jedno urządzenie z danej grupy jest włączone.

Wyrównanie temperatury	- 12,8 ... 12,7 K
<p>Tutaj można wprowadzić wartość do wyrównania temperatury, w przypadku gdy temperatura zmierzona przez czujnik temperatury w czujniku przyciskowym lub przez podłączony czujnik zdalny różni się od rzeczywistej temperatury w pomieszczeniu.</p> <p>W celu stwierdzenia odchylenia temperatury należy ustalić rzeczywistą temperaturę w pomieszczeniu przez wykonanie pomiaru referencyjnego wzorcowanym miernikiem temperatury.</p> <p>Wartość mierzoną należy zwiększyć, jeśli wartość zmierzona przez czujnik jest niższa niż rzeczywista temperatura. Wartość mierzoną należy zmniejszyć, jeśli wartość zmierzona przez czujnik jest wyższa niż rzeczywista temperatura.</p>	

## 10 Osprzęt

**i** Indywidualnie opisane zestawy klawiszy są dostępne w serwisie z opisami Gira [www.beschriftung.gira.de](http://www.beschriftung.gira.de).

Zestaw klawiszy 1x do czujników przyciskowych 4	Nr zam. 5751 ..
Zestaw klawiszy 1x zindywidualizowany do czujników przyciskowych 4	Nr zam. 5761 ..
Zestaw klawiszy 1x zindywidualizowany do czujników przyciskowych 4	Nr zam. 5771 ..
Zestaw klawiszy 2x do czujników przyciskowych 4	Nr zam. 5752 ..
Zestaw klawiszy 2x zindywidualizowany do czujników przyciskowych 4	Nr zam. 5762 ..
Zestaw klawiszy 2x zindywidualizowany do czujników przyciskowych 4	Nr zam. 5772 ..
Zestaw klawiszy 4x do czujników przyciskowych 4	Nr zam. 5753 ..
Zestaw klawiszy 4x zindywidualizowany do czujników przyciskowych 4	Nr zam. 5763 ..
Zestaw klawiszy 4x zindywidualizowany do czujników przyciskowych 4	Nr zam. 5773 ..
Czujnik temperatury	Nr zam. 1493 00

## 11 Gwarancja

Gwarancja jest realizowana przez handel specjalistyczny na zasadach określonych w przepisach ustawowych. Uszkodzone urządzenie należy przekazać lub przesłać opłaconą przesyłką wraz z opisem usterki do właściwego sprzedawcy (handel specjalistyczny, zakład instalacyjny, specjalistyczny handel elektryczny). Zapewni on przekazanie urządzenia do Gira Service Center.

Gira

**Giersiepen GmbH & Co. KG**  
Elektro-Installations-  
Systeme

Industriegebiet Mermbach  
Dahlienstraße  
42477 Radevormwald

Postfach 12 20  
42461 Radevormwald

Deutschland

Tel +49(0)21 95 - 602-0  
Fax +49(0)21 95 - 602-191

[www.gira.de](http://www.gira.de)  
[info@gira.de](mailto:info@gira.de)